



(11)

EP 2 344 250 B8

(12)

KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT

- (15) Korrekturinformation:
Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 B1)
Korrekturen, siehe
Bibliographie INID code(s) 74
- (48) Corrigendum ausgegeben am:
21.02.2018 Patentblatt 2018/08
- (45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung:
06.12.2017 Patentblatt 2017/49
- (21) Anmeldenummer: **09744065.5**
- (22) Anmeldetag: **17.10.2009**
- (51) Int Cl.:
A61N 5/10 (2006.01)
- (86) Internationale Anmeldenummer:
PCT/EP2009/007462
- (87) Internationale Veröffentlichungsnummer:
WO 2010/049072 (06.05.2010 Gazette 2010/18)

(54) **BESTRAHLUNG EINES ZIELVOLUMENS UNTER BERÜCKSICHTIGUNG EINES ZU SCHÜTZENDEN VOLUMENS**

IRRADIATION OF A TARGET VOLUME, TAKING INTO ACCOUNT A VOLUME TO BE PROTECTED

IRRADIATION D'UN VOLUME CIBLE EN PRENANT EN CONSIDÉRATION UN VOLUME À PRÉSERVER

<p>(84) Benannte Vertragsstaaten: AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO SE SI SK SM TR</p> <p>(30) Priorität: 27.10.2008 DE 102008053611</p> <p>(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung: 20.07.2011 Patentblatt 2011/29</p> <p>(73) Patentinhaber: GSI Helmholtzzentrum für Schwerionenforschung GmbH 64291 Darmstadt (DE)</p> <p>(72) Erfinder: <ul style="list-style-type: none"> • BERT, Christoph 63741 Aschaffenburg (DE) • RIETZEL, Eike 64331 Weiterstadt (DE) • KRAFT, Gerhard 64291 Darmstadt (DE) </p>	<p>(74) Vertreter: Mergel, Volker Blumbach - Zinngrebe Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Alexandrastraße 5 65187 Wiesbaden (DE)</p> <p>(56) Entgegenhaltungen: <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">EP-A1- 1 238 684</td> <td style="width: 50%;">EP-A1- 1 818 078</td> </tr> <tr> <td>WO-A2-03/076003</td> <td>US-A- 5 602 892</td> </tr> <tr> <td>US-A- 5 647 663</td> <td>US-A1- 2006 067 469</td> </tr> <tr> <td>US-A1- 2007 041 497</td> <td>US-A1- 2007 053 490</td> </tr> <tr> <td colspan="2">US-A1- 2007 127 623</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> • MUREN L P ET AL: "Testing the new ICRU 62 'Planning Organ at Risk Volume' concept for the rectum" RADIOTHERAPY AND ONCOLOGY, ELSEVIER, Bd. 75, Nr. 3, 1. Juni 2005 (2005-06-01), Seiten 293-302, XP025290882 ISSN: 0167-8140 [gefunden am 2005-06-01] • MCKENZIE ALAN ET AL: "Margins for geometric uncertainty around organs at risk in radiotherapy" RADIOTHERAPY AND ONCOLOGY, ELSEVIER, Bd. 62, Nr. 3, 1. März 2002 (2002-03-01), Seiten 299-307, XP007910937 ISSN: 0167-8140 </p>	EP-A1- 1 238 684	EP-A1- 1 818 078	WO-A2-03/076003	US-A- 5 602 892	US-A- 5 647 663	US-A1- 2006 067 469	US-A1- 2007 041 497	US-A1- 2007 053 490	US-A1- 2007 127 623	
EP-A1- 1 238 684	EP-A1- 1 818 078										
WO-A2-03/076003	US-A- 5 602 892										
US-A- 5 647 663	US-A1- 2006 067 469										
US-A1- 2007 041 497	US-A1- 2007 053 490										
US-A1- 2007 127 623											

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt kann jedermann nach Maßgabe der Ausführungsordnung beim Europäischen Patentamt gegen dieses Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).

- CEDRIC X YU ET AL: "CLINICAL IMPLEMENTATION OF INTENSITY-MODULATED ARC THERAPY", INTERNATIONAL JOURNAL OF RADIATION: ONCOLOGY BIOLOGY PHYSICS, PERGAMON PRESS, USA, vol. 53, no. 2, 1 January 2002 (2002-01-01), pages 453-463, XP007907772, ISSN: 0360-3016, DOI: 10.1016/S0360-3016(02)02777-3
- EUGENE WONG ET AL: "INTENSITY-MODULATED ARC THERAPY SIMPLIFIED", INTERNATIONAL JOURNAL OF RADIATION: ONCOLOGY BIOLOGY PHYSICS, PERGAMON PRESS, USA, vol. 53, no. 1, 1 January 2002 (2002-01-01), pages 222-235, XP007907774, ISSN: 0360-3016, DOI: 10.1016/S0360-3016(02)02735-9